

**LA LEYENDA DEL PRINCIPE ALQUIMISTA  
DE PIERDOMENICO BACCALARIO:  
MÁS ALLÁ DEL TÍTULO**

**THE LEYEND OF THE ALCHEMIST PRINCE  
BY PIERDOMENICO BACCALARIO:  
BEYOND THE TITLE**

**Cruz Bertolone, Iris María\***  
Universidad de Costa Rica  
siricruz@yahoo.com

**Resumen**

*La Leyenda del Príncipe Alquimista* es una novela para jóvenes de Pierdomenico Baccalario, escrita en el año 2002. Forma parte de la serie de *Los Guardianes del tiempo*. El autor sitúa la acción en dos épocas diferentes, en la primera muestra la época de la Ilustración y el Despotismo Ilustrado en Nápoles en el siglo XVIII, con dos personajes (Raimondo di Sangro y Carlos de Borbón Rey de Nápoles) y dos Sicilias. En la segunda presenta una pareja de jóvenes gemelos Darío y Fiammetta (adolescentes del siglo XXI, molestos con un profesor de su colegio, el padre Antonio, quien se niega a permitir el uso del internet en las computadoras del colegio en Nápoles). El buen tono general de la serie se desdice en este libro, al tener como personaje principal a un personaje tan controversial como Raimondo di Sangro.

**Palabras clave:** Inquisición, Ilustración, despotismo, alquimia, invenciones.

**Abstract**

*The Legend of the Alchemist Prince* is a novel for young people by Pierdomenico Baccalario, written in 2002. It is part of *The Guardians of Time* saga. The author presents the XVIII century, the Enlightenment and Enlightened Despotism in Naples, using two representative figures (Raimondo di Sangro and Carlos III of Borbón, King of Naples) and the two Sicilies. In the XXI century, twins Dario and Fiammetta, teenagers are annoyed with a school teacher, father Antonio, who refuses to allow the use of the Internet in the school's computer in Naples. This book clashes with the good tone of the series by having such a controversial main character as Raimondo di Sangro.

**Keywords:** Inquisition, Illustration, despotism, alchemy, inventions.

**Recibido:** 05/06/2016 - **Aceptado:** 30/07/2016

\*Licenciada en Literatura Francesa por la Universidad de Costa Rica con una tesis publicada sobre *Los personajes extra -escénicos en el teatro de Molière*. Recibió cursos de Lengua, Historia y Literatura Italiana aprobados en la Dante Alighieri, con el profesor Dr. Domenico Vitola (1960-64). Fue Vice-cónsul de Costa Rica en Bordeaux Francia (1967-1969). Ha sido profesora de cursos de italiano (1990-1991), francés para otras carreras (desde 1990), y en el programa de Cursos Conversacionales de FUNDEVI durante 10 años; Coordinadora Académica de Francés a Distancia UCR (1999-2001); y Coordinadora de los cursos conversacionales de francés de FUNDEVI (2002-2006). Traductora Oficial de italiano para el Ministerio de Relaciones Exteriores desde 1994. Actualmente imparte Francés Básico Oral y Comprensión de Textos escritos en francés.

## Introducción

*La Leyenda del Príncipe Alquimista* (Baccalario, 2002), es el 4° libro de la serie *Los guardianes del tiempo* (aquellos que mantienen viva la memoria del tiempo). Este libro forma parte de la saga de los *Guardianes del tiempo*, que era en realidad un solo libro; (...) por consejo de su editor al encontrarlo muy largo, Baccalario decide dividirlo en 7 pequeños libros de menos de 200 páginas, lo que presupone facilitará la lectura a los jóvenes (Spilimbergo, 2010).

Pierdomenico Baccalario, nació en 1974 en Acqua dei Terme (Piemonte). Abogado. Ha escrito literatura infantil y juvenil (solo y con otros autores) y ha recibido muchos premios. Traducido a varios idiomas. Especializado en literatura juvenil, periodista y escenógrafo. Colabora con la *Scuola Normale Superiore* de Pisa.

Es un autor contemporáneo que desde muy joven empezó a escribir. Sus libros se cuentan por docenas y su género es el de la fantasía. Ha cultivado los géneros de la novela histórica y fantástica, escribiendo varias series de novelas, como *Los guardianes del tiempo*, que trata de distintas aventuras ambientadas en diferentes épocas históricas. Ganó el premio *Il Battello a vapore* (El Barco de Vapor) en 1998 con la novela *La Strada del Guerriero*. Sus obras han sido publicadas en España por las editoriales SM, Montena, Medialive, Molino/RBA, Anaya, Siruela y Mensajero.

Si algo caracteriza este autor es su manera de interesar a los jóvenes por la historia. De un tema que surge en el presente, él los lleva de la mano a adentrarse en un tema similar que aconteció en el pasado y obtener de ahí una respuesta a lo planteado.

Es el autor italiano de literatura juvenil más leído en la actualidad y sus obras

traducidas a varios idiomas así lo demuestran. Realiza talleres de literatura con jóvenes y con otros autores de literatura juvenil y así ha escrito muchas de sus obras. Opina que la colaboración es imprescindible para mejorar y pulir una obra y que esta sea del agrado de sus jóvenes lectores.

Baccalario teje los sueños de jóvenes escritores e invoca la libertad de soñar. Dueño de una empresa *Atlantya Entertainment*, busca valores jóvenes para publicar sus obras. Esta empresa es una agencia que trabaja con casas editoras para presentar los mejores proyectos que va encontrando en sus cursos. Dice que escribir para jóvenes es más difícil y exigente, ya que el control de contenidos es muy diverso a la libertad expresiva total que se tiene para adultos (...) "Escribir para jóvenes es maravilloso, lo más bello que me pudo suceder" (Spilimbergo, 2010).

(...) Por mi experiencia y por testimonio dado por infinidad de jóvenes en diferentes coloquios y charlas, ellos prefieren el libro a la película, ya que el libro tiene un tiempo diverso que no hace experimentar la historia, sino da la forma de crearla uno mismo. En la actualidad la tendencia es el *dark* y el horror. (Gamberi, [www.fantasy.gamberi.org/tag/pierdomenico-baccalario](http://www.fantasy.gamberi.org/tag/pierdomenico-baccalario))

Este fenómeno, el "fantasy" requiere abrir un paréntesis. Su aparición tiene un antes y un después de la saga de Harry Potter, el joven aprendiz de brujo. Es un género literario que mueve millones de dólares en la industria cinematográfica y editorial. Ante una pregunta de la periodista sobre cual ambientación *fantasy* prefiere, respondió:

(...) Me gusta enseñar a mis lectores que la realidad es más fantástica que cualquier ambientación *fantasy*. La magia está alrededor nuestro: te mueves, eres curioso, estás vivo. La magia está en todo: una ventana que se cierra, una luz que se enciende. Si no captas esa magia eres aburrido y te aburres. El *fantasy* ha

tomado un lugar en la literatura juvenil porque tiene un componente de heroísmo y de épica que faltaba desde hace mucho. Si desde la antigüedad ha sobrevivido la *Ilíada* y la *Odisea* es porque siempre se ha tenido el sueño de héroe y de personaje que puede cambiar el mundo. En la actualidad los jóvenes creen que no hay más nada por hacer o por descubrir, faltan héroes y entonces buscan mundos fantásticos. (Spilimbergo, 2010).

### ¿Por qué Pierdomenico Baccalario?

Una escogencia a la suerte y una suerte de escogencia. A partir de su título, el libro atrae, ya que toda leyenda es una relación de hechos que tienen más de maravillosos que de verdaderos. Excelente gancho para atraer a jóvenes, siempre ávidos de aventuras.

La verdad es que "leyenda" y "príncipe alquimista" hicieron fijar mi atención en este libro y debo reconocerlo, lo que me ha hecho investigar sobre el personaje e Italia, especialmente Nápoles del siglo XVIII no tengo cómo agradecerlo al autor. Pero, Baccalario (2002), desdice en este libro el buen tono general de la serie y de todos sus libros al hacer fuertes acusaciones a la Compañía de Jesús y a la Inquisición: "(...) El documento de los incas contenía una crónica detallada de la colonización de Perú por parte de los conquistadores españoles.

Era una acusación contra los métodos utilizados no solamente por los soldados, sino también por los numerosos misioneros, los jesuitas en particular, para destruir las tradiciones y la cultura de este pueblo de los Andes". (Baccalario, 2002, p.139). Documento del cual se servirán Raimondo y sus amigos para hacerlo llegar al Papa y vengarse del padre Pepe para que tome medidas respecto a los jesuitas que habían escondido este documento durante tanto tiempo.

Así como, cuestionarse el milagro de San Genaro, al realizar una réplica en su laboratorio y utilizarlo para tender una trampa

al Cardenal Spinelli, con el fin de impedir la llegada del Tribunal de la Inquisición a Nápoles: "(...) –Amigos míos, estoy seguro de que dada la situación, de todos sobradamente conocida, la demostración que estoy a punto de realizar será muy útil. Pensad en lo siguiente: La Iglesia de Roma debe buena parte de su influencia en la ciudad a un...milagro, el llamado "milagro de San Genaro", que en Nápoles se repite cada dos meses desde 1389...– ¿Y qué sucedería, si alguna vez no se licuara con el Cardenal Spinelli?...Por lo tanto es mejor para él que la sangre siempre se licue. –No podría entonces haber sustituido la sangre de San Genaro, por algo más seguro?" (Ibidem, p. 145). Seguidamente les muestra la sangre de San Genaro, hecha en casa, para sembrar la duda de que el cardenal la fabrica y si además se deja en los apartamentos del cardenal, se librarán de Spinelli.

### La lectura del libro

Este libro en especial, debe ser leído con una buena guía y conocimientos del tiempo histórico que el autor utiliza para la trama, al ser una crítica a la labor de ciertas órdenes eclesiásticas durante la inquisición y la evangelización en América del Sur. El autor compagina la informática con la literatura para jóvenes. Sus novelas fantástico-históricas crean verdadera adicción entre sus seguidores.

Sin dar nombre del príncipe al que hará referencia la obra, el autor nos lo va presentando a través de las historias de Calíope, ser maravilloso quien descende de una estatua, y cuyos relatos se entremezclan con la intervención de los jóvenes Darío y Fiammetta adolescentes del siglo XXI y molestos con un profesor de su colegio, el padre Antonio, por negarse a permitir el uso del internet en las computadoras del colegio.

Poco a poco el autor nos adentra en el mundo de la juventud y sus inquietudes e impaciencias (siglo XXI) contrapuesto a la intransigencia e imposiciones no razonadas de un adulto incapaz de oír las ventajas que ofrece la tecnología. Y será Calíope, ese ser maravilloso, venida de siglos atrás, quien con sus historias sobre el príncipe Di Sangro (Siglo XVIII), los hará reflexionar y cambiar de actitud.

### Época

Excelente recorrido por una página de la historia de Italia, precisamente la historia se sitúa entre Roma y Nápoles, en épocas diversas pero unidas por esa magia de las palabras de Calíope. Del siglo XVIII vamos al siglo XXI y regresamos al XVIII, es un ir y venir continuo que nos enriquece e instruye y nos muestra una cara más humana, de un personaje considerado por muchos como diabólico: Raimondo di Sangro: "(...) Es el sétimo príncipe de Sansevero, personaje desbordante y genial" (Ibidem, p.168)

### Los personajes históricos de la novela

#### *El Personaje histórico Raimondo di Sangro*

Baccalario utiliza como personaje principal a Raimondo di Sangro VII Príncipe de Sansevero: hombre desbordante y genial, chispeante, dinámico, culto e inteligente, pero de quien se teje una misteriosa leyenda debido a su actitud inquieta, a sus secretos descubrimientos, al hecho de ser masón y rosa cruz, de ser perseguido por los jesuitas tanto en vida como después de su muerte por calumnias que le atribuyeron fama de brujo, nigromante y alquimista; irreverente, pues hace mofa de algo tan sagrado para los napolitanos como el milagro de San Genaro.

Además de inventor extraordinario, se le atribuyen experimentos terribles llevados

a cabo con animales y seres humanos (las máquinas anatómicas, los castrados). En fin una verdadera leyenda del SXVIII napolitano

Raimondo estudia con los jesuitas y cuando finaliza sus estudios en Roma, regresa a su palacio en Nápoles, su ciudad natal; huérfano de madre es abandonado por su padre, quien abandona Italia y todos sus bienes renunciando al título y a la familia y se dirige a Austria a un monasterio, quedando Raimondo solo en su palacio de Sansevero.

En Nápoles, Raimondo lleva una existencia inquieta, dedicándose a casi todos los campos del saber: matemáticas, literatura, filosofía, arquitectura, escultura, química, mecánica, estrategia y tácticas militares, edición de libros y economía.

Se destacó como hombre de armas al servicio del rey Carlos de Borbón y lideró un regimiento en la batalla de Velletri (1744). Sus auténticas pasiones eran el estudio y la experimentación en su laboratorio.

Di Sangro se interesó en la mecánica: inventóartilugios, entre ellos un carruaje anfibia y un cañón de largo alcance, un fusil de aire a doble compartimento, uno para la pólvora corriente y otro para su invento de pólvora ligera que disparaba a mayor distancia que los anteriores; un teatro pirotécnico con colores nunca antes vistos acompañado de canto de pájaros, una capa impermeable; trabajó con elementos radioactivos y se cree que su muerte fue debida a su mala manipulación. Construyó una máquina tipográfica (imprimía en tres colores) en el sótano de su palacio, donde editaba sus propios escritos y los tratados de otros autores.

Gozó de gran fama durante su vida, pero si ha pasado a la historia ha sido por el aura de misterio que rodea hace siglos el

mausoleo de su familia, la llamada capilla Sansevero o capilla de Santa Maria della Pietà, ubicada en el centro de Nápoles

La vida de Raimondo se puede dividir en dos partes, antes y después de 1751, año en que se abre la posibilidad de abrir un tribunal de la Inquisición en Nápoles. A partir de esa fecha, privado de su invento maravilloso y del cual se sentía orgulloso –la máquina tipográfica–, abandona la vida pública y se dedica con toda su energía intelectual, física y económica, durante los siguientes 20 años, a la construcción de la capilla de su palacio, uno de los monumentos más interesantes de todo Nápoles.

El origen de la capilla se remonta al siglo XVI, cuando uno de los antepasados de Raimondo, Giovan Francesco di Sangro –Duque de Torremaggiore– mandó erigir un pequeño oratorio para agradecer una curación milagrosa atribuida a la Virgen María. En 1613, un hijo de este Alessandro di Sangro amplía el pequeño oratorio y lo convierte en mausoleo destinado a albergar las tumbas de los miembros del clan familiar. Sin embargo, fue el protagonista del libro en estudio quien le dio el aspecto que posee actualmente, encargándose de preparar el diseño personalmente y de elaborar el programa iconográfico de las obras que alberga en su interior, guiando con sumo cuidado a todos los artistas implicados.

Esta capilla es un libro de piedra. Sobre ella se cuentan docenas de historias, que cualquiera puede imaginar y leer simplemente visitándola.

Perseguido tanto en vida como después de su muerte, Raimondo se llevó a la tumba los secretos de sus inventos: su fusil de aire está expuesto en la actualidad en el Museo Capodimonte; las máquinas anatómicas pueden verse en la cripta de su capilla junto con el "Cristo velado", dominando la nave de

la Pietatella (este Cristo, según indicaciones del príncipe, debe ser visto bajo una luz difusa, casi mágica).

El príncipe de Sansevero dejó rígidas disposiciones para la conservación de la capilla. Nada podía cambiarse de sitio y algunos trabajos nunca fueron terminados. El príncipe murió en 1771. Los restos mortales del príncipe Raimondo di Sangro no se han encontrado jamás. Cuando se abrió su ataúd, en vez de su cuerpo aparecieron huesos de animales. El misterio sobre las circunstancias de su muerte, aún hoy, no ha sido develado.

### ***Carlos de Borbón (1716-1788)***

(...)“Conocido también como Carlos I Duque de Parma Plascencia y Castro (1731), Carlos III de España (de 1759-1788), V de las dos Sicilias VII de Nápoles (1734-1759), hijo de Felipe V y su segunda mujer Isabel de Farnesio”.(Schipia M 1960 *Il Regno di Napoli* Ed.Einaudi,pagina 205)

(...)Los Borbones habían sido expulsados por los Habsburgo austriacos en 1714 de Nápoles, pero 20 años después, en 1734, el rey Carlos reconquista el trono, encontrándose con una situación económica desastrosa, agravada por una población creciente, que sin vivienda ni trabajo, dormía en el suelo y mendigaba en las calles. (Baccalario, 2002, p. 56)

En 1738 se casa con María Amalia de Sajonia de solo 14 años, hija del rey de Polonia con la que procrea trece hijos, de los cuales sólo siete llegan a adultos. Su reinado se inspiró en los métodos del despotismo ilustrado. Su política contra los privilegios le enfrentó a la nobleza y al clero. Mejoró las vías de comunicación, se preocupó por la vivienda de los pobres, liberalizó el comercio con América.”(...) Mandó construir una carretera nueva que conducía a Roma, un gran albergue para los pobres, amplió el puerto, firmó pactos comerciales

con Holanda y Venecia e inauguró nuevos cursos universitarios.

Impulsado por Celestino Galiani, osó desafiar a los dos poderes más grandes que había en el sur: la Iglesia y los terratenientes. Aumentó los impuestos para ambos y quitó a la Iglesia algunos antiguos privilegios. Además, el rey Carlos favoreció las artes, las ciencias y la cultura en general". (Ibidem, p. 67).

### ***El cardenal Spinelli***

Personaje histórico, nombrado Cardenal por el papa Clemente XII el 17 de enero de 1735, un año después del regreso de los Borbón a Nápoles. No gozó nunca del favor de los napolitanos. Prefecto de la Congregación para la Evangelización de los pueblos (1756-1763).

*El padre Pepe, Giangiuseppe Origli, Carlotta Gaetani Dell'Aquila D'Aragona y Celestino Galiani* son personajes históricos también citados. (Ficha histórica páginas: 168/169/170).

### **Observaciones necesarias**

– En 1767 se produjo una tremenda erupción del volcán Vesubio, "(...) la ampolla de la sangre de San Genaro se expuso en la plaza y gracias a su intercesión, el río de lava se desvió al mar y la ciudad se salvó..." (Ibidem, Cap.12, página 139).

– El retrato de cera citado en este libro, existe así como el manuscrito de *Juan Anello Oliva*, que contiene un testimonio directo de los graves errores llevados a cabo por los jesuitas y por otras órdenes de misioneros durante la evangelización de América del Sur.

– La clave de los dos cuadrados mágicos es una invención literaria. Aunque los dos cuadrados mágicos existen de verdad, tal y como se encuentran en el texto, su significado aún es un misterio.

– La estancia del jesuita en el entorno de la familia Sansevero es fruto de la fantasía.

– La duquesa de S se supone que es en realidad la noble María Angiola Adringhelli (1728-1825), pero no es nada seguro. Otros sostienen que tras aquel nombre se escondía la palabra griega Sofia, que significa sabiduría.

– La figura del mestizo Blas Valera es histórica, aunque su intento de salvar la historia del imperio de los incas de la destrucción está todavía sin documentar.

### **Aspectos destacables del libro**

Los temas

- Juventud frente a la adultez
- Derecho de los jóvenes a usar tecnología
- La paciencia y la prudencia como valores para superar la intransigencia.
- La importancia de la memoria histórica de los pueblos

### ***Aportaciones a la formación***

– Apasionante manera de dar una lección de historia de determinada época, en este caso siglo XVIII con la Ilustración y sus enemigos, y la presentación de una mente brillante incomprendida en su tiempo.

– Dar a conocer los aportes hechos por este genio, no solo en mecánica, ingeniería y matemáticas, sino en lo maravilloso de las esculturas realizadas bajo su dirección, aportando sutileza y ligereza a un material tan duro como el mármol, cualidades logradas por los escultores bajo la indicación de Raimondo que jamás han sido alcanzadas por otros.

– Logra hacer entender –como Calíope– a los jóvenes que más vale paciencia

y tenacidad para conseguir lo que se desea que el sabotaje y la intransigencia que no conducen a nada.

### ***El contenido***

Estructura de la Leyenda del príncipe alquimista:

– Cita de Einstein como introducción: “*La ciencia sin la religión está coja; La religión sin la ciencia está ciega*”. La fe no es un punto de razón sino de confianza en Dios.

– Inicia con una leyenda donde narra la historia de los 7 durmientes. Lógica introducción al pertenecer este libro a la saga de los Guardianes del tiempo y debe existir un conector.

– 14 capítulos cortos que inician en el año 2000 y hacen una marcha atrás en el tiempo:

I capítulo: año 2000

II, III, IV capítulos: año 1729

V capítulo: año 1734-1741

VI capítulo: año 1743

VII capítulo: año 1744

VII y IX capítulos: año 1750

X, XI: años 1629 y 1630

XII, XIII y XIV capítulos: año 1751

– Un Epílogo.

– Una Ficha histórica con la cual el autor nos aclara sobre los personajes que intervienen en su novela. Los cuales realmente existieron y pueden ser verificados en los diferentes libros de historia, así como las atroces actuaciones de ciertos órdenes sacerdotales durante la Inquisición y la conquista de América.

### **Personajes por orden de importancia**

***Los hermanos Darío y Fiammetta:*** abren el primer capítulo con una travesura al padre Antonio (jesuita), quien se opone al uso del internet en su colegio. Son gemelos de doce años, pequeños piratas químicos e informáticos: “(...) sueñan con llegar a ser científicos de la NASA (Ibidem, Cap. I página 20). Capaces de todo para conseguir sus fines “(...) de todas formas Darío tiene las llaves de todo el colegio. Las tomó del bedel y fue a un cerrajero para hacer copias” (Ibidem, p. 19).

Fiammetta se muestra más osada que su hermano; el uso de pólvora y el polvo amarillo asusta un poco a su hermano: “(...) No le hará daño? ...tonterías se trata sólo de un gramo de pólvora que he añadido...” (Ibidem, p.16). Hace que la escena sea más realista

***Padre Antonio:*** profesor de ciencias del Colegio Santa Juana de Arco en Nápoles, pequeño, viste un largo hábito y sandalias de cuero sin calcetines, necesita gafas para leer. Apacible, poco dado a la fantasía, temeroso de todas las novedades: “(...) para él las computadoras son diabólicas e internet un lugar de perdición. (Ibidem, p. 20). Lo conocemos desde el primer capítulo, será la víctima de la broma planeada por los gemelos: una explosión de polvo amarillo con pólvora (idea de Fiammetta) y un esqueleto parlante, cubierto con una manta (creación e idea de Darío), todo lo necesario para asustar al padre Antonio, haciéndole creer que murió en la explosión del polvo amarillo y hacerlo huir del laboratorio no sin antes amenazarlo a no regresar al mundo de los vivos si no cesa en la oposición al internet en el colegio.

***Calíope:*** Es el personaje femenino más importante. En la leyenda de los siete durmientes que antecede a la novela se nos

presentan a los cuatros muchachos y las dos muchachas que conforman el grupo de los guardianes del tiempo, (...) cuya misión es contar lo que han visto a través de los siglos. No envejecen, pueden vivir sin dormir durante 50 años, luego se convierten en estatuas de piedra hasta una nueva misión. No son inmortales; una vez despiertos la muerte les llega como a los demás hombres (*Leyenda de los siete durmientes*).

Para el libro en cuestión, nuestro guardián y personaje será **Calíope** la más dulce. La conocemos en el segundo capítulo, cuando desciende de la estatua y se encuentra con los hermanos Darío y Fiammetta cuando estos hacen una parada para tomar un helado. "(...) – ¡Mira ¡–Darío señala a una turista gigantesca vestida de blanco...)" (Ibidem, p. 21). Se presenta y comienza una conversación con los chicos al notar que no se interesan por los monumentos históricos que les rodean y les dice que se parecen a un amigo muy querido y les señala la puerta del palacio de Sansevero donde empieza la narración de su amistad con el príncipe di Sangro "(...) Sin embargo, me recordáis a un amigo mío. Uno de mis mejores amigos" (Ibidem, p. 23).

**Raimondo di Sangro, príncipe de Sansevero: Personaje principal:** Este riquísimo personaje nos es presentado poco a poco a través de todo el libro por su gran amiga Calíope. Seguirlo, comprenderlo, justificarlo, no es tarea fácil: en él se mezcla la realidad, el ingenio, el misterio con lo fantástico de la narración; todo lo que se dice en el libro de él es cierto; hasta se justifica su título: "La leyenda...", porque en realidad es, una verdadera leyenda para el pueblo de Nápoles. Parco en el vestir, en una época en donde las pelucas y el lujo de los trajes era cosa de todos los días. Perteneciente al círculo cultural de los revividos. A principios del SXVIII estos grupos tenían en común las

discusiones sobre temas dispares: ciencia, medicina, política, derecho, religión" (Ibidem, p. 34).

Aparece en el capítulo II, cuando Calíope lo llega a buscar al colegio de jesuitas de Roma, donde todos los hijos de nobles y ricos iban a estudiar; es presentado primero como el *precipitado* y luego como *el príncipe de los artilugios* de un palco móvil que da paso a un espectáculo de jinetes. "(...) –Es él, el príncipe Raimondo di Sangro, ¡maestro de artilugios! (Ibidem, p. 29). De su amistad con Raimondo, Calíope descubre que tenía dos pasiones: "(...) la ciencia y los lenguajes usados por los hombres para comunicarse. (Ibidem, p. 50). "(...) A sus 19 años parecía conocer todos los secretos de los metales." (Ibidem, p. 51).

Cuando deja el colegio de los jesuitas, se dirige a Nápoles y vivirá en pleno centro de la ciudad en el palacio de su familia. Su llegada coincide con el regreso al trono de los Borbón (1734) a Nápoles, veinte años después de haber sido expulsados por los Hasburgo "(...) con una situación económica desastrosa, agravada por una población creciente que sin vivienda ni trabajo, llenaba las calles, durmiendo en el suelo..." (Ibidem, p. 56).

Raimondo lleva una vida tranquila, leyendo y escribiendo, ya que mantenía discusiones filosóficas y científicas con gentes de toda Europa. Se casa en 1730 con Carlotta Gaetani dell'Aquila Aragona, quien con insistencia trata de que vuelva a la vida social. En 1741 se convertirá en padre de una niña, vivaracha y dulce, de rostro menudo. El día de su bautizo, Raimondo se topa de espaldas con el padre Pepe y se enfrasca en una discusión en la cual Raimondo se da cuenta que ha sido vigilado por el jesuita desde su regreso a Nápoles "(...). Raimondo se dio vuelta... y dijo:

—¿Os refugiáis en la iglesia por miedo a lo que sucede fuera?

—¡Cuidado Raimondo! —repitió el padre Pepe. —¡Yo sé lo que estás haciendo! (Ibidem, p. 68)

—¡Se que en tu sótano trabajas con fuego! ¿Por qué no quemas también los libros nuevos que compras?

—Por qué no me enseñáis vos a quemar libros? —respondió cortante. La gente como vos lo ha hecho durante cientos de años, manteniéndonos a los demás en la ignorancia. Pero habéis nacido en el siglo equivocado, padre Pepe. Este es el Siglo de las Luces. De las luces. Ya no os temo.

—Olvidas que también el fuego produce luz —respondió el sacerdote dándose la vuelta y alejándose. (Ibidem, p. 69).

El 4 de noviembre de 1737 acompaña a su esposa a la inauguración del Teatro San Carlo y por vez primera usa una peluca de bucles blancos, en su afán de complacer a su esposa. En este lugar, y cansado de la opera, sale a los pasillos en donde encuentra a Celestino Galiani.

**Celestino Galiani:** Capellán mayor de Nápoles y gran amigo del rey Carlos de Borbón. Por él se entera de la presencia del padre Pepe en Nápoles. Hombre culto y muy al día poseía libros considerados por la Iglesia de Roma como revolucionarios. Del encuentro con Raimondo en el teatro nacerá una fuerte amistad.

**Carlos de Borbón, rey de Nápoles:** Carlos es un joven muy reservado, decididamente amaba la caza, inteligente quien prefería el campo a la ciudad. "(...) —Me han hablado muy bien de ti, príncipe Raimondo... Que eres un intelectual, una persona de grandes aptitudes y un notable inventor... eres un poco esquivo y detestas la vida social?" (Ibidem, p. 62). La noche de la inauguración del Teatro San Carlo le ofrece al Rey un magnífico espectáculo de explosiones de luces de todo color con siluetas

y figuras de elefantes, templos, escalinatas, obeliscos, rosas, acompañado de canto de pájaros, llamado por el Precipitado como teatro pirotécnico: "(...) os he preparado una sorpresa para esta noche... —¿Qué era eso exactamente, príncipe? Le preguntó el rey Carlos... Lo he llamado teatro pirotécnico... Es un método de mi invención para utilizar los "fuegos artificiales". (Ibidem, p. 64).

Tan sorprendido queda el rey con la genialidad de su nuevo amigo, que lo nombra mayordomo de palacio, dándole las llaves de todos sus aposentos. Este rey hizo mucho bien, mando construir una carretera nueva a Roma, un albergue para pobres, amplió el puerto, firmó pactos comerciales con Venecia y Holanda, pero lo más importante: oía consejos y los aceptaba, y si eran buenos los ponía en marcha. Bajo el impulso de Celestino se enfrento a la Iglesia y a los terratenientes, quitándoles privilegios y aumentándoles los impuestos. Favoreció las artes, las letras y la cultura en general, Nápoles se llena de artistas y pensadores de toda Europa.

**Ciro:** Sirviente de Raimondo, un expósito que llega un día a palacio a solicitar comida, se convierte en su más fiel compañero y servidor.

**Carlotta Gaetani dell'Aquila Aragona:** esposa de Raimondo, (...) su vida pasa entre la admiración a su marido y la resignación de soportar sus excentricidades. Ella lo insta a vestir mejor y frecuentar la corte, en donde podría encontrar gente de su nivel intelectual para discutir y compararse (Ibidem, p. 58).

**El padre Antonio,** siglo XXI: profesor de ciencias de los jóvenes, víctima de sus bromas por oponerse al internet en el colegio. Apacible, poco dado a la fantasía —"(...) El padre Antonio se ha convertido en su víctima favorita... temeroso a todas las novedades. Enseña ciencias, según él las computadoras

son diabólicas y el internet un lugar de perdición." (Ibidem, p. 20)

**El padre Pepe:** enemigo de Raimondo, jesuita que odia a Di Sangro, habla a gritos. Lo acecha constantemente. Al acercarse el fin del colegio de Raimondo, el superior propone al padre Pepe enviarlo a Nápoles recomendado al cardenal Spinelli, para que vigile de cerca a di Sangro. Después de la victoria de Velletri, el padre Pepe es una de las pocas personas en Nápoles que no celebra; con la derrota de los austriacos pierde la iglesia su fuerza de recuperar el sur, y su archi-enemigo Raimondo es más fuerte que nunca: "(...) «¡Ah sí, qué gran éxito! ¡Ya podemos vanagloriarnos!», rumiaba sombrío. Detener a di Sangro se vuelve en él una verdadera obsesión". (Ibidem, p. 107)

**Niccolò Fraggiani:** jurista del rey (...) La situación es verdaderamente grave –suspiró Fraggiani. Si los austriacos volvieron a Nápoles, todo esto que estamos haciendo... la Universidad, los acuerdos comerciales, las carreteras... se perdería para siempre". (Ibidem, p. 109).

**Cardenal Spinelli:** arzobispo de Nápoles; poco querido por los napolitanos. Cuando Roma lo llama, a mediados del siglo XVIII, todos se alegraron. "(...) —¡Al Cardenal no le interesa ir a la caza de los herejes! El cardenal solo busca poder —dijo Celestino. Y un tribunal de la Inquisición es la mejor manera de obtenerlo". (Ibidem, pp. 100/101)

**El abad Molinari:** confesor del rey, hombre muy hábil que utiliza las confidencias y conocimientos que obtiene en las confesiones para meter las narices en todo "(...) —¿Y quién es ese canalla? pregunta el rey. —Podría ser vuestro confesor, majestad? —¿El abad Molinari? ¿Ese perchero con la cara torcida?...". (Ibidem, p.101).

**La inquisición:** Tribunal de la Santa Inquisición que comenzó juzgando a los herejes. Luego se le dotó de poderes extraordinarios con el Tribunal del Santo Oficio creado en Roma para confeccionar una lista y un índice de los libros y escritos que violaban la fe y la moral y por este motivo debían ser destruidos. Índice de libros y tortura, ambos controlaban las ideas de todo el pueblo para que la iglesia pudiera mantener todo su poder a salvo. Miedo y terror nacía en los ciudadanos al ver pasar por la ciudad a un inquisidor dominico, jesuita o franciscano.

Si bien "(...) Nápoles hasta 1700 es la única gran ciudad de Italia que ha estado libre de su alcance, la ciudad de los hombres libres". (Ibidem, p. 109) Creo que es un personaje (institución abstracta) muy importante que mantiene y liga toda la trama del libro. Y su representante como personaje de la obra será sin duda el padre Pepe –intransigente, perseguidor, no suelta su presa– y el cardenal Spinelli que busca poder.

### **Análisis literario y valoración estética**

Los cambios de letra en el libro nos hacen saber que cambiamos de época y personajes. Todo lo dicho por el padre Pepe va en mayúsculas para indicarnos que no habla, grita. Cuando se trata de Darío y Fiammetta, la letra es script, menos complicada. Y si habla Calíope, la letra es más ella, más femenina. Las descripciones físicas, cuando las hay, son precisas y claras; otras nos dan trazos psicológicos de los personajes:

**a) Darío y Fiammetta:** "(...) Son gemelos de doce años, pequeños piratas químicos e informáticos, sueñan con llegar a la NASA". (Ibidem, p. 20).

**b) Raimondo di Sangro:** "(...) joven de rostro ovalado, con el cabello recogido en una cola de caballo, vestía chaqueta negra y botas negras de piel hasta la rodilla con dos brillantes hebillas". (Ibidem, p. 28).

**c) Calíope Duquesa de Ese:** "(...) Su voz es bonita, cálida y profunda. La más dulce de los siete sabios" (Leyenda de los siete durmientes). "(...) es delgada de cabello rizado castaño con los ojos verdes y bonita sonrisa, muy alta, tendrá de 18 a 20 años muy guapa" (Ibidem, p. 134).

**d) Carlotta Gaetani dell'Aquila Aragona:** "(...) esposa de Raimondo, bajita, menuda, amable y refinada (Ibidem, p. 57).

**e) Carlotta Maria Amalia di Sansevero:** "(...) hija de Raimondo, nacida en 1741 una niña, vivaracha y dulce, de rostro menudo (Ibidem, p. 68).

**f) Cardenal Spinelli:** "(...) hombre pequeño, con la nariz redonda y ojos muy juntos meticuloso en su aspecto" (Ibidem, p. 106).

**g) El abad Molinari:** "(...) confesor del rey, hombre enjuto, líneas del rostro angulosas y totalmente asimétricas, las orejas y los ojos uno más alto que otro, boca torcida, nariz desviada, todo en él tendía hacia la izquierda." (Ibidem, p. 106).

### **Valores**

Paciencia, tenacidad, libertad, constancia, justicia

### **Anti-Valores**

Tretas, estratagemas, irreverencia e intrigas de los mayores para conseguir sus fines, travesuras graves de los niños y desobediencia y rebeldía hacia los mayores.

### **Ideas**

En esta época en que se debate en el Parlamento Europeo la ley del silencio, una pequeña novela como esta nos debe hacer reflexionar sobre el actuar de la mayoría de los gobiernos mundiales por tapar y tratar de borrar de las mentes de los ciudadanos toda la corrupción imperante y todo trazo de historia que no les convenga. La memoria debe ser el punto de partida para mejorar lo que haya que mejorar y evitar los errores del pasado. Un pueblo sin memoria es fácil de manipular. La historia, nuestra historia debe ser conocida y no olvidada. Un hombre sin pasado es como un libro sin hojas, totalmente vacío de grandezas y errores.

### **¿Por qué leer el libro?**

Como enriquecimiento personal y cultural, no dudo que es un libro aleccionador que permite ir más allá de... para trabajar a profundidad esta época del despotismo ilustrado en la figura de Carlos de Borbón. El problema es la edad para la que fue escogido. No creo que adolescentes de 14 a 16 años tengan un bagaje cultural tan profundo sobre la Ilustración, la Inquisición, la labor de los jesuitas en ella, la historia de la ciudad de Nápoles del siglo XVIII, y de la vida y obra de Raimondo di Sangro, un personaje tan controversial.

### **¿Por qué no debe ser leído por adolescentes?**

La forma de presentación del personaje resalta la trampa, la mentira, el engaño, la irreverencia, la estratagema para lograr los medios. En adolescentes aún no formados e inmersos en la sociedad en que vivimos resultan muy peligroso este tipo de personajes. Crear héroes con anti-valores, no es conveniente. Lo que habría que resaltar y rescatar del libro para los adolescentes es su anhelo de ser escuchados y comprendidos en

sus gustos, en sus sueños, en sus proyectos de vida.

### **Conclusión**

No obstante mis críticas a ciertos pasajes del libro, debo dejar claro que Baccalario es un excelente escritor, de verbo fácil y contenidos interesantes, y que hace al lector profundizar sobre la época y el personaje, tal como lo logra en todos sus libros y en las diferentes épocas que trata en la serie de *Los guardianes del tiempo*. Si bien el libro fue considerado por Almudi (en su valoración literaria) –hoy día Delibris.com– como A-1 (debe ser leído con una persona que guíe), por lo expuesto debió tener una clasificación más rigurosa, principalmente por la irreverencia mostrada ante el milagro de San Genaro; tal vez, considerarlo como C1 por el fondo ideológico general que puede confundir a adolescentes en formación.

### **Referencias bibliográficas:**

- Baccalario, P. 2002. La leyenda del Príncipe alquimista. Madrid: Barco de Vapor.
- Gamberi, F. Pierdomenico Baccalario Lucca. Disponible en: [www.fantasy.gamberi.org/tag/pierdomenico-baccalario](http://www.fantasy.gamberi.org/tag/pierdomenico-baccalario)
- Schipa M. 1960. Il regno di Napoli, Torino: Einaudi.
- Spilimbergo, F. 2010. Entrevista sul Fantasy con Pierdomenico Baccalario. Disponibile en: [www.luccaindiretta.it/cultura-e-e-specttacoli/ítem/4408](http://www.luccaindiretta.it/cultura-e-e-specttacoli/ítem/4408)